

İstanbul Halkevi Dil, Edebiyat ve Tarih şubesi tarafından
ayda bir çıkarılır

HALK BİLGİSİ

HABERLERİ

Müdür
Mehmet Halit

İkinci cilt: Sayı 13 — 24
Teşrinsani 1930 — Mayıs 1933

İSTANBUL
KÜTÜPHANESİ

No. 0.174/2



İSTANBUL
BURHANEDDİN MATBAASI
1933

FİHRİST

Sayı: 13 — Teğrînsani 1930

		Sayıfa
Türklerde sıhri taş telakkisi	Caferoğlu Ahmet	1
Marashta ev teşkilatı	Müşfika Abdülkadir	6
Kastomunu âdetleri	Talât Mümtaz	9
Âşık Nihânî	Abdürrahman Şeref	11
Karacaoğlana dair	Abdülkadir	12
At hakkında Türkler	Hüseyin Avni	13
İspartada düğün âdetleri	Hikmet Turhan	14
Safranbuluda yürük düğünleri: 1	Ahmet Baha	19

Sayı: 14 — Kânunuevvel 1930

Trabzon manileleri	Mehmet Halit	25
Anadoluda Bozkurt: 2	Ali Rıza	32
Ömer türküsü	* * *	35
Çömçe gelin	Abdülkadir	36
Halk fransızcasından yazı ve edebiyat fransızcasına doğru	Ahmet Halil	38
İlim encümeni zabıtname hulâsası	* * *	42
Safranboluda yürük düğünleri: 2	Ahmet Baha	43
Habeler	* * *	48

Sayı 15: — Kânunusani 1930

Bahkesirli bir şair	Mehmet Halit	49
Seyyar Türkmenlerde düğün âdetleri	Enver Sadık	53
Kiliste halk âdetleri	Abdürrahman Kemal	56
Marashta kadınların giyinişleri, meşgaleleri, ziyaretgâhları, falları	Müşfika Abdülkadir	59
Sinopta ramazan ve bayram âdetleri: 1	Mehmet Şakir	63

Sayı: 16 — Şubat 1930

Üzerlik	Ali Rıza	73
Konya âdetleri	M. Zeki	75
Yunus ve ahilik	Z. F.	76
Sinopta ramazan ve bayram âdetleri: 2	Mehmet Şakir	77
Konya Aksarayında misafir âdetleri	Mehmet Nurettin	80
Boluda çocuk bakımı	Ali Vâhit	82

Cenubi Anadolu'da kan gütme ve kan sağlamak	Enver Sadık	86
Safranboluda yürük düğünleri : 3	Ahmet Baba	89
Anadoluda Türk aşiretleri	Abdülkadir	93 —

Sayı : 17 — Mart 1930

Anadoluda ilk Türkçüler ve Umur Bey	Hasan Fehmi	97
İzmir muhitinde nişan ve el öpme merasimi	Raife Hakkı	100
Trabzon âdetleri	Hamamizade İhsan	103
Arifi	Halis Turgut	105
Maraşta para hesabı ve ölçüler	Müşfika Abdülkadir	106
Safranboluda yürük düğünleri : 4	Ahmet Baba	108
Boyabat manileri	Mehmet Şakir	116

Sayı : 18 — Nisan 1930

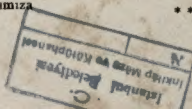
Rize manileri	Mehmet Halit	121
Çorumda ramazan ve bayram âdetleri.	Ömer	125
Kadirli ve Andirin köylerinde mantuvar açmak	Osman	131
İspartada halk hekimliği	Hikmet turhan	134
Trabzon âdetleri	Şevket	136
Anadoluda bozkurt : 3	Ali Rıza	138
Maddî kültüre ait iki kelime	Abdülkadir	140
Safranboluda yürük düğünleri : 5	Ahmet Baha	144

Sayı : 19 — Mayıs 1930

Anadolu halk şairlerine ait metinler	Mehmet Halit	145
Konya âdetleri	M. Zeki	146
Kastomonuda derlenmiş sözler	M. Muzaffer	149
İstanbul âdetleri	Müşfika Abdülkadir	152
Konya âdetleri	Muhtar Ethem	155
Kastomonuda çocuk oyunları	Talât Mümtaz	157
Safranboluda yürük düğünleri : 6	Ahmet Baha	159

Sayı : 20 — Nisan 1932

Okuyucularımıza	***	161
-----------------	-----	-----



Mraşta derlenmiş sözler	Müşfika Abdülkadir	162
Anadolu halk şairlerine ait metinler	Mehmet Halit	164
Anadoluda Bozkurt: 4	Ali Rıza	166
Sinop köy düğünleri	Mehmet Şakir	168
İzmir ve civarında çocuk hakkında inanmalar	Raife Hakkı	173
Konyada tekerlemeler, eğlenceler	M. Zeki	174
Masal: Esel esel hanım	İhsan	175
Çuvaşlarda ay atları	Caferoğlu Ahmet	180
Balıkesirde aile, komşu, hemşeri hukuku	Osman Nazif	182

Sayı: 21, 22 — 15 Mayıs 1933

→ Kastomonuda derlenmiş sözler	Talât Mümtaz	185
Nizip davası	Ali Rıza	188
Balıkesir manileri	Osman nazif	189
Karaca oğlanın şiirleri	Osman	206
Çerkeşte ve İstanbulda halk inanmaları	Refik Cemil	207
Balıkesirde halk inanmaları	Ruhi Sadi	208
Çıkrıncak	A. Baha	211
→ İstanbulda derlenmiş ata sözleri: 1	M. H.	213
Gaziantep'te aşık ve gülle oyunları	Enver Sadık	218
Masallar: Aayşe nine	***	222
Çubukçu kızı	***	225
Erkekten doğan çocuk	***	229

Sayı: 23, 24 — 29 Mayıs 1933

İstanbul düğünleri	Melahat Sabri	233
Konya ve civarında halk inanmaları	Cemil Sena	245
Büyüler	Hikmet Turhan	248
Doğum ve çocuk hakkında inanmalar	M. Zeki	251
Balıkesir manileri	Osman Nazif	258
→ İstanbulda derlenmiş ata sözleri: 2	M. H.	270
Masallar	***	277

HALK BİLGİSİ

HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından neşrolunur

Aylık Mecmua

Müdüğü:

İzzet Âdil

İÇİNDEKİ YAZILAR

Türklerde sihirî taş telakkisi	Caferoğlu Ahmet
Maraş'ta ev teşkilatı	Müşfika Abdülkadir
Kastamonu âdetleri	Talât Mümtaz
Âşık Nihanî	Abdürâhman Şeref
Karacaoğlu'na dair	Abdülkadir
At hakkında türküler	Hüseyin Avni
İsparta'da düğün âdetleri	Hikmet Turhan
Safranbolu'da yürük düğünleri	Ahmet Baha



IL : 2

1 Teşrinisani 1930

SAYI : 13

İstanbul - İktisat Matbaası

Muhterem Abonelerimize

Mecmuamız, bu nushasile ikinci senesine giriyor . Bir yıldanberi her ay muntazaman neşrolunan ve hedefini bir an bile kaybetmeksizin her sayısında başka bir tekâmül gösteren mecmuamız, ikinci yaşına basarken, hay tının bu yeni sıfhasında da muhterem abonelerinin kıymetli teveccühlerine mazhar olacağından tamamen emindir. Binaenaleyh, irsalata fasıla verilmemek üzere abonelerimizin hemen abonelerini teedit ederek bedellerini (Halk Bilgisi Derneği Merkezi : İstanbul - Beyazıt) adresine göndermelerini rica ederiz.

Mecmuamızın birinci nushasının mevcudu kalmamıştır, ikinci, üçüncü ve dördüncü nushalarının mevcudu pek azdır. Binaenaleyh bu sayılar için vaki olacak talepleri is'af edememek mecburiyetindeyiz. Diğer sayılardan herhangi birini almayan ve kolleksiyonlarını tamamlamak istiyen okuyucularımıza eksik nushalarını biran evvel tedarik etmelerini tavsiye ederiz.

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 2

1 Teşrinisani 1930

Sayı : 13

TÜRKLERDE SİHRİ TAŞ TELAKKİSİ

Edebiyat Fakültesi Mecmuasında (C. 4, S.I, 1925) muhterem ustat Köprülüzade Mehmet Fuat Bey tarafından neşredilen «Eski Türklerde dinî sihrî bir an'ane: Yağmur taşı» unvanlı mekalede gerek din ve gerekse an'ane itibarile yağmur taşının Türk âleminde nekadar derin kök saldığı kösterilmektedir. Tamamile sihrî kuvveti haiz olan bu yağmur taşından başka Türklerin diğeri bir çok evsafa malik taşları olsa gerektir. Taş bazan çocuk doğurtur, bazan sihrî kuvvetile hastayı tedavi eyler, bazan da telakki tesirile bir ferdin tam bir halaskârı şeklini alır. Türklerde taşın sihrî ve şifa verici bir tesire malik olduğunu pek kadim devirlere irca edebiliriz. Takriben 720 senelerine doğru Türk kahraman ve kumandanlarından TONYUKUK'a rezk edilen abidenin bir yerinde

taşın o devir Türklerinde sihrî bir kuvveti haiz olduğu gösterilmektedir. Bu abidede TONYUKUK düşmanlarının birleşmesiyle kendisinin nekadar ağır bir vaziyette kalacağını tasvir ederken: «ANDA ÖTRÜ KAĞANIMA ÖTÜNTÜM, ANÇA ÖTÜNTÜM TABĞAÇ OĞUZ KITANG BU ÜÇEGÜ KABİŞİR KALTAÇI BİZ ÜZEÇİ TAŞIN TUTMIŞ TEG BİZ» [1] demektedir. Tercümesi : « Bunun üzerine [keyfiyeti] kağanıma arzettim, şöyle arzettim « Çinliler, Oğuzlar, Kitaylar bu üçü birleşirlerse tehlikede kalacağız; biz taliin iradesine göre bir taş ile tutulmuş gibi oluruz » [2]. Burada ÜZEÇİ

[1] W. Radloff: Die Alttürkische Inschriften der Mongolei. Zweite Folge. S. Peterburg. 1899. S. 6.

[2] H. H. Schaeder : Moğolistandaki Türkçe kitabeler. Türkiyat Mecmuası. Cilt 3. S. 113 (ZDMG. cilt 18. 1925-1926 Ragıp Hulusî tercümesi)

kelimesinin mahiyeti anlaşıl-mıyor. Radloff ve Thomsen ikisi de bu kelimeyi «sihrî» olarak tercüme etmektedirler. Taş tabirinden evvel bu kelimenin gelmesini nazarı dikkete alınca her halde taşla atfedilen bir sıfat-tan başka bir şey olamayacağı düşünülebilir. Zaten bu devirler-de, yani 8inci miladî asırlarında ta Harezmden başlayarak Or-hon vadilerine kadar uzanan kavımlarda taşla bir çok sihrî mahiyet atfedildiğini eski Er-menî ve Arap müverrihlerinden anlıyoruz. Meselâ 8inci asır Ermeni coğrafyacılardan Mo-sey Horenuski Harezmliere dair malumat verirken bunların kendilerine mahsus sihrî bir taşları ve fevkalâde iyi okları olduğunu kaydetmektedir. Mo-seyin eserinin bu kısmını şerh-eden Marquart ayrıca arap müverrihlerinin eserlerinden istifade ederek yalnız Harezm oklarının mahiyetinden bahset-mekle iktifa eylemiştir [1]. bizi alakadar eden taş hakkında ise malumat vermemiştir.

Hakikaten daha evvelki devir arap coğrafyacılarda da bu sihrî taş hakkında malumat tamamilе mefkuttur. İstahri

bunun başlıca bir misalini teşkil edebilir. Fakat muahher devir, yani takriben 13ncü asra doğru arap coğrafyacılarda tedricen tam olmasa bile muayyen bir malûmat elde edilmesine imkân vardır. Meslâ Kazvini «Asar-ül-büldan» unvanlı meşhur ese-rinde Amu - Derya nehrinin döküldüğü gölden «Kavuna» benzer ve birçok sihrî evsafı haiz taşların çıkarıldığını sarahaten kaydetmektedir. Aynı müellife nazaran bu taş «yahudu taşı» namile şöhret bulmuştur. Yal-nız şayanı teessüftür ki Kazvini bu taşın ilaç mukabilinde kulla-nıldığını kaydetmekle iktifa eylemiştir. Aynı müellife ait «Acaib-ül-mahlukat» unvanlı eserde bu taşın yuvarlak olup cevize benzediği ve bazan da zeytini andırdığı kaydına tesa-düf edilmektedir. Harezmîliler bu taşı her şeyden fazla «ciğer ve sidik torbasında» kumun «ihdas ettiği iztirabı tahfiif ve aynı zamanda «mide zaifliğini» durdurmak ve ayrıca «sidik tevekkufunu» açmak için kullan-mışlar. İstimali de pek kolay-mış. Taşı bir bardak suya atıp sonra o suyu içermiş. Böylece Kazvini sayesinde 8nci asır Ha-rzmîlileri tarafından rağbetle

[1] Marquart: Eranşahr, 141,155

istifade edilen sihri taş hakkında sarıh malumat edinebilmekteyiz.

Mevzua temas eden Rusâlimlerinden İNOSTRANTSEV(1) elyevm bu taşın « LAPİS JUDAÏCUS » unvanile yadedildiğini kaydetmektedir. Evsafi hariciyesine göre bu taş alelâde muhtelif şekilde granitmiş. İhtimal, üzerindeki muhtelif granit damarlar, yahudu hurufatına benzedildiğinden bu taş « yahudu taşı » ismi verilmiştir. İslam müellifleri şüphesiz bu taşı tanımaktadırlar. Meselâ Abu Mansur Muvaffkın Morfolojisinde (10ncı asır) bu taş zikredilmektedir [2]

İslamiyetten evvel Harezmi de intişar eden bu taşla Tonyukuk abidesinde kendisine sihrîyet atfedilen taşın bir alakası olmasa gerektir. Harezmliler her şeyden evvel bu taşı yalnız bir ilaç mukabilinde kullanmışlar. Fakat Kazvini bu taşın bir çok evsafi kaiz olduğunu kayıt ve yalnız şifa verici olduğunu zikrile iktifa etmiştir. Her

halde 8 inci asır kavımlarında taş a atfedilen sihrîyet Tonyukuk abidesinde de tesadûf edilen telakkiden farklı olmasa gerektir. Harezmi taşının « yahudi » unvanını taşıması daha muahher devre aittir. Mosey bu taşın bahsederken yahudi taşı olduğunu katıyen zikir bile etmemiştir. İnostrantsev büyük ihtimalle bu taşı buraya satış için getirenzlerin Rahtanî'ler olduğundan bu ismi aldığını kabul etmektedir. Belki de daha evvel bu taşın yalnız iyi bir ilaç olduğu yayılmış ve uzakta yaşayan Türkler için bu evsaf meçhul kalmıştır. Tabiatile, serdedilen fikir kaî olamaz. Mesele daha derin bir tetkika muhtaçtır. zannındayım.

Tarihi vesikalar üzerine Türklerde takriben 8 inci asırdan itibaren sihrî ve majik mahiyetile intişar eden taş, bilahare muhtelif ülkelerle ayrılan Türk kavımlarında muhtelif telakkiye mazhar olmuştur. Taşın en çok mûessir olduğu, çocuk doğumundadır. Anadolu'da Ankara Vilayetinde su pınarının yanında düz bir taş varmış. Doğduktan kırk gün sonra çocuğu buraya getirip taşın üzerine korlarmış. Şayet çocuk piç ise muhakkak taşın üzerine ko-

[1] İnostrantsev: O do musulmanskoj kulture Xlvinskago Oazisa. Maarif Vekâleti Mecmuası (JMNP) 1911.S.294-6.

[2] Abdul-Halik Ahundof: Die pharmakologische Grundsätze des Abu Mansur Muvaffak bin Ali Harawi. Halle 1893 . S. 52. Maateessüf bu eseri görmedim.

nulduktan sonra ağlamağa başlar, ağlamazsa çocuğun ailenin hakiki efradından olduğu anlaşılmış. [1]

Şayet bir kadın hiç bir evlat doğurmamak isterse, Anadolu'da derhal büyük taş parçalarını kıran taşçıya müracaat eder ve taşın özegini cevizle karıştırarak yer Bundan sonra bu kadın bir daha hiç bir çocuk doğurmazmış. [2]

Çocuk doğumunda tesir gösteren taşlardan birisi de «Zümrüt»tür. Şayet bir kadın oğlan doğurmakta zahmet çekerse derhal onun sağ uyluğuna bir zümrüt taşı bağlarlar ve kadın rahat doğurur. [3]

Tıpkı Anadolu'da olduğu gibi Azeri türklerinde de taş çocuk doğumunda mühim rol oynamaktadır Çocukları olmayan kadınlar ekseriyetle Azerbaycanın aşağı yukarı her bir şehrinde vaktile buralarda vefat eden şeyhlere mahsus türbelere «İmamzade» giderek onların mezarı yanında bulunan bir

taşı kucaklarına alır ve bir müddet tuttuktan sonra yerine korlar. Bu taş sayesinde çocuk dünyaya gelirmiş Bazıları ise bir ve iki gece muhtelif arzularına göre «niyet tutup» mezarın kubbesine yüzlerini sürerek orada kalmaktadırlar. Hatta bu âdet o kadar ileri varmıştır ki izine Azeri klasik edebiyatında bile bu gün tesadüf etmek imkânı vardır. Meselâ Azeri şairi Zakir divanında:

Kiblei hacete yığıp özümü
İmamzadeye sürtüm yüzümü [1]

Aynı merasimi vaktile Herasanda İmam Rıza mezarında öğrmüştüm. H. B. D. İlm E. âzasından arkadaşım Abdülkadir Beyin verdiği malûmata göre Kırgız ve Başkırtlarda da aynı âdet mevcuttur. Yalnız bunlar «Manas» hikâyesinde görüldüğümüz veçhile Ahmet Yesevi mezarına gitmektedirler.

İstanbulda eski bir an'aneye nazaran kadınlar Merkez efendi mezarına giderek ufak taşlar almaktadırlar Bu taşı cebinde tam bir sene taşıdıktan sonra tekrar aldıkları yere terkederler. Taşı bir sene taşıdıktan sonra

[1] V. Gordlevskiy: Rojdeniye reb-yonka i yego vospitaniye-Çocuk doğumu ve terbiyesi. «Etnografiçeskoye Obozreniye», 1910. s. 169

[2] İbid, s. 167.

[3] Sudî efendi: Gülistân şerhi. İstanbul 1249. s. 9

[1] Selman Mümtaz : Azerbaycan edebiyatı - Kasım bey Zakir. Baku 1925 S. 304

kadının her bir arzusu isaf olunmuş. Çocukları olmiyan kadınlar ise taş mukabilinde aynı mezardan çiçek koparırlarmış [1]

Dağıstanda gayri kanuni çocuk doğuran kadını annesi taşla vurup evden kovarmış [2].

Taşın diğer evsafından birisi de insanın hastalığını tamamilen inha etmesidir Azeri Türkleri buna bilhassa Horasana yakın bir yerde bulunan taş vasıtasile müracaat etmektedirler. Zivaret ciler bu taş a yaklaştığı zaman karnını açarak yolun kenarındaki büyük bir taş a karnını sürter. Bu taş ı bilhassa kendimde görmüştüm. Göbek sürtmekten oldukça büyük olan bu taş bir parça erimiştir. [3]

Azerbaycan'ın Lenkeran Vilayetinde kadim «Türk ocağı» unvanlı bir mezar varmış. Bu ocak katar hastalığına müptela olanlar tarafından ziyaret edilmes ile eşshurdur. Hastalar mezar a geldikten sonra karnı üstü

mezarın üzerindeki taş a uzanı ve bir müddet bu vaziyetini muhafaza ederler Böylece bu hastalık ta zail olurmuş. [1]

Horasan, Kerbela ve sair bu nevi mukaddes şehirlerin taşları umumiyetle halk beyninde oldukça mühim yer tutmaktadır Azerbaycan'da korkak kimselere bu taşların suyu içirilmektedir. Takriben 20 veya 25 taş, bir kap içerisinde suda bir müddet muhafaza edildikten sonra bastaya içirilmektedir.

İstiraden kaydedeyim ki İran Azerbaycan'ında çiçek hastalığından şifayap olmuş ve gözleri kör olmamış çocuklara Hazreti Meryemin resmini göstermektedirler [2]. Hristiyan akdeslerinin resmi daha 18 nci asırdanberi İran şiirleri tarafından taktis edildiğini Dürrü efendiye istinaden Şapşal kayd etmektedir. [3] Anadolu muhitinde bu kabil hristiyan akdeslerinin bir rolü olup olmadı-

[1] Mezaros: Osmanlısch - Türk. Volksglaub. Keleti Szemle .S.63.

[2] Etnograficeskoye Obozreniye 1910 . S . 164.

[3] Zuvvarın itikadına göre Horasan çöse yolunun kenarında bulunan taşlar dahi İmam Rızayı ziyarete giderilmiş ve hakikaten seyahatim esnasında arabam arabayı durdurarak bana taşların nasıl yürümekte olduğunu sebata çöşti.

[1] Azimbekof (Meddab) : Drevnosti Lenekoranskogo kraya. Azerbaycan arkeo'oji cemiyeti İhbarı cilt 2.Baku 1926.

[2] Şapşal: Musulmanskiye svyatye v Xudojestvennom izobrajenii şlitov Peradl. «Vostoçny sbornik». Peterburg 1918. S. 14.

[3] İbid. s. 15. Legatus Durri offendit Turcarum Imperatori Ahmet III ad Sophorum Regem Szah Sultan Hussein anno 1710.S. 135-136.

MARAŞTA EV TEŞKİLATI

Maraş'ta evler iki kısma ayrılır: Dam (ev) ve Konak. Konaklar yüksek ve ahşap olarak inşa edilmiştir. Dış tarafı bağdadi üzerine beyazsıvadır. İçinin taksimatı ise umumiyetle yekdiğerine, müşabihtir. Konaklarda sokak kapısından muhkkak avluya girilir. Bazı evlerde avlu iki kısımdır: Dış avlu, iç avlu. İç avlu olursa orta yerde bir şadırvan bulunur. Buradan gayet güzel, berrak, gür bir su akar. Eğer evin yalnız bir avlusu varsa bir kenarda çeşmesi olur. Çeşme musluksuzdur, gece, gündüz ya lağa akar. Evlerde kapı yoktur.

Avludan geçilince orta kapıdan ev altına girilir. Burası topraklık veya malta taşı döşenmiştir. Bir merdiven ile yukarı çıkılır. Yukarıda düz ve uzun bir koridor, bu koridorun iki yanlarında yekdiğerine bitişik odalar ve cephede daraca bulunur. Koridorun yanlarındaki gını tayin edemiyorum. Her halde bu hususta da tetkikatta bulunmak Halk Bilgisine tatlı bir hediye nazırlamak demektir.

Caferoğlu Ahmet

H. B. D. İlmi Encümeni Azasından

odaların birisi muhkkak penceresiz olarak inşa edilmiştir. Burası kışlık oda ittihaz edilir. Bu odanın bir tarafında küçük bir defter büyüklüğünde camsız bir pencere vardır ki yanındaki odaya nâzırdır. Zıya gelirse bu odadan gelir. Koridorun bir tarafı oda gibi geniş olarak bırakılmış olduğundan buraya karşılıklı iki ocak yapılmıştır. Buraya Murtlak (Mutfak) derler. Ortada bir kapı olup tekrar ikinci bir daracaya açılır. Yazın burada yatarlar. Buraya da hususî olarak «Dam» derler. Koridorun cephesi muhakkak açık olarak yapılmıştır, duvar yoktur. İki duvarın arası ne kadar mesafede ise o genişlikte bir kafes, yahut parmaklık konulmuştur. Bu evlerin damları ekseriya çinko döşelidir, kiremit olanları da vardır. Böyle yüksek olarak inşa edilen binalara «Konak» derler. Bu konakların alt katlarında da bazan oda bulunur, fakat bu odalar kullanılmaz, buralara yalnız zahire koyarlar, veya bunları ahır ittihaz ederler.

Dam, yani yer odalarının inşa tarzına gelince: Bunlarda da

sokak kapısından avluya girilir, avluda evin çeşmesi vardır, bu çeşmenin yanında çamaşır yıkamak için ocak bulunur. Bu ocaklarda yazın (çünkü evlerde ocak ekseriya iki veya üç tane olur) pekmez, bulgur ve saire kaynatırlar. Evlerin yüksekliği bir, nihayet iki metrodur. Biraz yüksekçe olursa alt kısmında saman koymak, veya hayvan kapamak için yapılmış sıra ahır bulunur.

Yedi sekiz basamaktan ibaret merdivenden çıkılınca sofa vardır. Bu sofanın cephesi kâmilten açıktır, yanda sofanın uzunluğunca bir oda mevcuttur.

Bunun içerisinde ayrıca oda taksimatı yoktur. Burada karşılıklı iki ocak vardır, ocağın yanında küçük bir delik mevcut olup lazım gelen ziya bu delikten alınır.

Souk havalarda bile odanın kapısı açık durur. Şayet kapıyı odaya ziya girmez, bunun için kapıyı kapamazlar. Kendileri ocakta odun yaktıklarından ocağın karşısına geçip otururlar. Yazın ise katıyen odada oturamazlar, yatmazlar, hep sofalarda oturur ve yatarlar. Sofaya da «Çardak» derler.

Odaların tavanlarına direk

üzerine tahtalar iç taraftan çivilenmiş olup direkler meydandadır. Bu tahtaların üzerine mısır kamışları dizerek üstüne taş ile karışık toprak atarlar. Atılan bu taşlı toprakların kalınlığı bir arşın kadar olur. Yarım metro uzunluğunda kalın ve yuvarlak bir taş vardır ki ismine «Luğ» derler. Bu taşın iki tarafında birer delik bulunup odundan yapılmış, hayvanların boyunduruğu gibi bir sapı bu deliklere takıp taşı sürüklerler. Her yağmur yağdıkça evin erkeği dama çıkar, bu Luğ denilen taşı, bir santim ara bırakmıyarak toprağı iyice ezer ve düzeltir. Eğer bu yapılmıyacak olursa yağın yağmurlardan topraklar kabarır, kalkar, bu kalkın yerler açılarak içeri yağmur akar.

Her damın üstünün sokaktan farkı yoktur. Çukurca olan yerlerde inşa edilen bu damlar sokakla aynı seviyede olduğundan, güzel havalarda çocuklar damlara çıkarak oynarlar. Bu damlarda ekseriya davarcılar ikamet ederler.

Mutfak : Burada mutfaka ait şayanı kayıt mühim şeyler yoktur. Daima oturdukları odada zaten ocak bulunduğundan yemeklerini de burada pişirirler.

Konaklardaki mutfaklara «Aşkane» (Aşhane) derler. Aşkanelerin duvarları sıra ile raftır, raflarda mutfığa ait eşyadan kırmızı ve kalaylı bakır takımları, muhtelif büyüklüklerde tepsiler dizili durur. Yemeklerini pişirdikten sonra ocakları bir perde ile kaparlar.

Odaların tefriş tarzı: Misafir odalarında yerde halı vardır. Dokuz parçadan mürekkep kanepelik da bulunur, bu kanepelik takımı ya hakiki ccaizden veya ceviz rengine boyanmış sert tahtalardan yapılır ve gayet güzel bir surette oyuna işile müzeyyendir. Kezalik karyola, orta masası, perde kornişleri de mahiran ve sanatkârane işlenmiş olup odalara hususî bir zarafet verir. Bunlar sureti mahsusada mahallî sanatkârlar tarafından Maraş'ta imal edilir. Bu sanatın hususiyetlerini tesbit ve tetkik etmek sanayii nefisemizle iştiğal edenlerin vazifesidir.

Duvarlarda kartpostallar ve bazı aile resimleri bulunduğu gibi halılar da asılır. İpek ve sırma ile bez üzerine işlenmiş muhtelif ufak şeyler de kelebek şekli verilerek halılar üzerine tutturulur.

Perdeler iki kattır, üst katı kornişlere çivilenmiş Halep dokumalarındandır. Konsolun üstünde aynanın iki tarafına çini vazolar konulur. Diğer odalarda da masa ve saire bulunup odanın bir tarafında sedir üzerinde minder ve yastıklar dayanmıştır. Bunlar yerli dokumalarla örtülmüştür. Yerlerde ise parça halı veya Ayıntap kilimi döşelidir. Bu tarife çalıştığım evler zengin ve orta sınıfa aittir.

Fakirlerin ve davarcıların dam dedikleri ufak, bir katlı evler pek fakiranedir. Odalarında kilim parçaları döşenmiş olup bunlar gece yatakları, gündüz minderleridir. Mahsus oturmak için ayrıca minderleri yoktur. Fakat bakır takımları pek mebzuldür, en fakirinde bile muhtelif cinste sahan, tencere, tepsi bulunduğu gibi çamaşır tekneleri de bakırdandır. Odalarında kullandıkları herhangi bir kumaş yerli alacadan veya Mavrumdandır. Bu Mavrum bezlerinden ilerde ayrıca bahsedeceğim.

Müşfika Abdülkadir



KASTAMONU ÂDETLERİ

Kastamonu'da ramazan ayı içinde çocuklar tarafından yapılan ve «Hoyhoy Dede» ve «Tırtıl» denilen bir takım âdetler vardır. Yaşları onu geçmiyen ve yediden de aşağı olmıyan mahalle çocukları ramazandan on beş, yirmi gün evvel toplu olarak bütün evleri dolrşır, Hoyhoy Dede yaparlar. Hoyhoy Dededen maksat, odun, çıra, kibrit, para toplamaktır. On, on beş ve bazan da yirmi ve daha fazla çocuk, bir evin kapısı önünde toplanırlar ve müştereken şunları okurlar:

Hoyhoy Dede,
Gözleri yıldız dede
Bir olmazsa beş olsun,
Beş olsun
Evdeki hanımın hatırı
Hoş olsun, hoş olsun

Mühlüz (Müfla) ve mübarek
Mühlüz derler bize
Güzel karılar size
Çirkin karılar bize
Âşık şıkı manlıki manlıki
Gökte yıldız on iki, on iki
On ikinin birisi
Gelsin hocadan ders alsın

Uzun sokak çamur olmuş
Baklavalar hamur olmuş
Baklavanın içi şeker
Davulcunun karnı şeker
Benim karnın toktur ama
Arkadaşım börek ister

Kandilim yantmış
Dilim dilim olmuş
İramazan gelmiş
Bayram, bayram
Undan, çıradan
Kibritten, paradan.

Bu güfte, ev sahibinin zenginlik veya fakırlığına göre değişir. Ev sahibi zenginse veya Bey diye anılıyorsa şöyle başlanır:

..... Boyefedi ağamın
devletine geldik
Sallı ala Muhammet
Eş, dost ne verirse
Yaz geldi, kış geldi
Ördek ile kaz geldi
Bir kazan pilav bize
az geldi, az geldi
Mühlüz ve mübarek
.....

Ev sahibi yalnız ihtiyar bir kadından ibaretse söylenecek güfte gene değişir:

Hoyhoy koca
Toy koca
Üzendik geldik size
Beş para yollan bize
.....

Okuma bitince evden odun veya çıra, kibrit, yahut para verilmesi beklenir. Ev sahibi çocukları memnun ederse küçük bir teşekkürle kafil kapının önünden ayrılır, şayet mukabele görmezlerse gene hep bir ağızdan:

Aşısını yok
Biti çok

sözlerini söylemeğe başlarlar ve o evin kapısından başka evin kapısına gidinceye kadar bu sözleri söylemekte devam ederler.

Ramazandan on beş gün evvel başlayan bu âdet öğleden sonra yapılmak şartile ramazana kadar devam eder.

Ramazanın girdiği ilk gece, mahallenin en işlek ve bir kaç yol ağzı olan bir sokağına, evvelce toplanan odunlarla ateş yakılır, iftarı muteakip bütün çocuklar ateşin başına toplanırlar, evlerinden çıkan, teravihe giden kadın, erkek herkesin önüne çıkarlar ve elele tutarak:

Yer altında tırtıl
On para verde kurtul

diyerek ateşe doğru götürürler ve mutlaka para alırlar.

Sokak ve aralık çok olursa bir taraftakine gidildiği zaman diğer taraftakinin kaçmaması için çocuklar bir kaç kişilik guruplara ayrılır, bu suretle hiç bir yolcuyu para vermeden bırakmazlar. Para istenirken yalnız yukarıdaki söz söylenmez, daha başka sözler de vardır.

Yer altında hazreti pir
On para verde cennete gir.

Yer altında muşabak
On para verde ateşe bak.

Yer altında hurmu
On para verde durma.

Geçen yolcu kadınsa ondan şakşakı istenir.

Şakşakdan Allah
Leblebiden Allah.

Şayet kadın kafilesi fenerli ise:

Bakkalda üzüm
Fenerde gözüm.

sözleri söylenir. Hemen hiç bir zaman kadınlardan para talep edilmez, onlardan üzüm, leblebi yemiş istenir. Kastamonu'da ramazan geceleri teravihten evvel sokağa çıkacak kadın mutlaka sokakta rast geldiği tırtılcı çocuklara vermek üzere yanında kâfi miktarda yemiş bulundurur.

Çocukların topladıkları paralar, içlerindeki en yaşlı çocuğa verilir. Verilen paralar o çocukta bayrama kadar birikir. Arife günü tırtıl kafilesine iştirak eden çocuklara mütesaviyen bayram harçlığı olmak üzere dağıtılır.

Geceleri inatçılık edipte çocuklara para vırmıyen erkekler çocukların tenkidine maruz kalırlar, böylelerin arkasından hep bir ağızdan bağrılır:

Ayağında ayakkabım yok
Keseuinde beş param yok.

Şarkî Anadolu'da, hassatan Kars taraflarında düğün ve sünnet toplanmalarında namılı saz şairleri getirtilir. Bunlara (Âşık) ve (Saz) derler, orada saz demek müzik değildir.

Şair yahut âşık Tahir ile Zühre, Leylâ ile Mecnun, Şirin ile Ferhat, Kerem ile Aslı ve daha bir çok millî masal, hikâye ve maceraları acıklı ve yanık bir tarzda söyler, deyişlerini, koşmalarını sazlarile beraber terennüm eder.

Bunun ikinci safhası da pehlivan güreşi, at koşusu, koç döğüşürmesi gibi şairlerin deyiş müsabakalarıdır. Getirtilecek âşıkların yekdiğerine rakip olması da şarttır.

Âşıklar müsabaka gecesi halkın, başka köy ve kasabalar-dan gelen davetlilerin toplan-

Bir gece para alınan mahallenin erkeğinden ertesi akşam bir şey talep edilmez, para herkesten gün aşırı istenir.

Tırtıl yatsı ezanı okununca derhal hitam bulur ve ateşler söndürülür, herkes evine avdet eder.

Talat Mümtaz

M. B. D. Kastamonu Muhabiri

dığı geniş bir yerde karşı karşıya gelirler. (Bu hususu teferruatile ayrıca yazacağım) Tarihe, felsefeye, aşka, hatta tabiata dair cinsalı sözleri koşma halinde sazlarile birlikte söylerler. Bu kinai suallerin cevabın aynı kinai sözlerle veremiyen âşık ilzam edilmiş olur. Cevaptan âciz kalan âşık halkın huzurunda sazını kırarak çekilir gider. Sabahleyin, hatta gecedan, kimseye görünmeden o köy ve ya kasabayı terkeder.

İlzam eden âşık at, halı, hayvan gibi hediyelerle ıزاز edilir ve memleketine pürşeref gönderilir.

Bugün Kars havalisinden bir çok âşıkları ilzam etmiş ve büyüük bir şöhret kazanmış olan Âşık Nihani'yi tanıtmaya çalışacağız : Elyevm yaşamakta olan bu âşık, Kars vilâyetinde Sarıkamış kazası Bazdır nahiyesinin Güreşgin köyündendir. Kendisi ümmidir. Yalnız okur yazardır, kırk beş yaşlarındadır, mevcut bir çok koşma ve deyişlerindeki tasavvur, felsefe nazariyeleri kendisinin en aşağı bir orta tahsile malik olduğu hissini verir. Halbuki yarım asra ya-

kın bir zaman bura Türkleri, çarlık istibdadile bir ilk mektep bile açamıyarak cahil kalmakla beraber millî dil ve duygularını çok sağlam muhafaza edebilmişlerdir. Binanenaleyh Âşık Nihânî'nin bir ilk tahsil almasına maddeten imkân kalmamıştır. İleride ayrıca bahsetmek isteyeceğim (Âşık Şenlik) ile (Âşık Semanî) ye karşı yegâne rakip olan (Nihânî)'nin şimdilik on altı mısralık bir deyişini ilâve edeceğim.

Ta ezel tecellim levhi kaleimde
Bu benim bahtımı kara yazdılar
Bilirem güldürmez devri âlemde
Bir ahımı yüzbün zara yazdılar.

Ezelden fanidir dünyanın adı
Başa çıkmaz[*] hiç kimsenin müradı
Cümle âlem bir adamın evlâdı
Kimin hayra, kimim şerre yazdılar.

Arif olan bilir aşkın halini
Çıkarır kalbinden kûlûkalini
Herkes yâre verdi arzuhalini
Bizimkini rûzgâra yazdılar.

Hitayda ırıştı kırklar erenler
Sedaları hoş derviş anlar
Kaydoldu fermana çok âşıkânlar
Nihânî de bir kenara yazdılar.

Vezin ve kafiyeleki düşüklüklere rağmen ifade ve manalar çok şayanı dikkattir.

22/5/929

Abdûrahman Şeref

H. B. D. âzasından (Kars)

[*] Başa çıkmaz demek, sonu gelmez, muvaffak olmaz, hiç kimsenin müradına nail olmaz demektir.

KARACAOĞLANA DAİR

« Karacaoğlan » a dair yazı yazarların gözlerinden kaçan bir mühim eser Radloff'un « Türk halk edebiyatı » numuneleri külliyyatının [1] yedinci cildinde neşredilen « Karacaoğlan ile İsmikân Sultan » mecmuasıdır ki otuz sahifadan ibaret olan bir hikâyeye destandır. Bu hikâyede, « Âşık Garip », « Kerem ile Aslı » ve saire gibi, Karacaoğlan'ın aşk macerası tasvir edilmektedir. Mecmua lisan itibarile Anadolu türkçesinde olmakla beraber, mensur kısımlarında mahallî Kırım tabirleri, kelimeleri ve hatta bir de rusca kelimeyi ihtiva etmektedir. Her halde hikâyenin aslı Anadolu halk türkçesile yazılmış olduğunda şüphe yoktur.

Bu rivayete göre Karacaoğlan'ın asıl ismi Simayıl olup aşk macerasına girerken « Karacaoğlan » namını almıştır. Kendisi Belgratlıdır. Muşukası İsmikân Sultan'dır. Hikâyede Murat Paşa ismi geçiyor. Mecmuada nesirler arasına sıkıştırı

[1] V. Radloff, Proben der Volksliteratur der Türk. Stämme T. VII, 297 - 327 .

lan şiirler seksen yedi beyit olup üç yüz altmış sekiz mısradır. Birazı Sadettin Nûzhet Beyin «Karacaoğlan»indeki bazı parçalara benziyorsa da çoğu orada yoktur

Şiirler içinde su parçalar calibi dikkattir:

Evvel bahar yaz ayları gelende
Akar hoz bulanık suyu Tunanın
Çıkıp da bûlbûlleri ötende
Eser badisaba yeli Tunanın

Alaman dağından gelip geçersin
Çok yigidin müşkülünü açarsın
Analar ağlatıp kanlar açarsın
Söylemeye dilil yoktur Tunanın

Hem kimse bilmez nerededir başı
Akıttım gözümünden kanile yaşı
Yahılarda eksik olmaz savaşı
Hendekleri dolu leştir Tunanın.

Cemre yere düşse sökülür buzu
Suya garkolmuştur yerdedir yüzü
Arzulayıp gider Karadenizi
Adalara uğrar yolu Tunanın .

Karacaoğlan bunu böyle dedi mi
Gece gündüz akar gider kademi
Anar Belgrat, Varnayı, Vidini
Sahbatlara uğrar yolu Tunanın. [1]

Karacaoğlan'la iştiğal eden edebiyatçılarımız Radloff'un bundan 35 sene evvel neşrettiği Bu Kırım rivayetini de gözden geçirirlerse istifade edebileceklerini ümit ediyorum.

Abdülkadir

H. B. D. İlim Encümeni Azasından

[1] Kilişli müallim Rifat Beyin verdiği malûmata göre onun topladığı şiirler meyanında da bu şiirin daha doğru ve fash olanı vardır . Orada bunun kâhil « Öküz Dede » olarak gösterilmiştir.

AT HAKKINDA TÜRKÜLER

I

Davran kır at davran yokuşa davran
Yokuşun başında soyuldu kevran [1]
Kader böyle imiş ne yapam savran [2]
Bey pazarı mesken oldu elimiz
Doğru kurt belinden aşar yolumuz
Bilmemiz ki nerde kalır ölümlüz .

Kır atın üstüne ben binemedim
Sağuna soluma çarh dönemedim
Dost ile düşmanı ben bilemedim

Nakarat

Kır atın üstünde bir uzun yayla
Nedeyim neyleyim kaderim böyle
Verince babama sen selam söyle

Nakarat

İleri vardır geri durulmaz
Altıpatırların [3] avşar vurulmaz
Gavga görmeyince kır at verilmez

Nakarat

Gezdir oğlan gezdir kır atı gezdir
Götürüp nalbanda kayarın düzdür
Kargının ucuna maşallah yazdır

Nakarat

II

Yokuşu yukarı sağrısı terler
Yokuşu aşağı nalları parlar
Hey ağalar buna « Benli kır » derler
Oğru benek benek benli kır atım .

Yokuşu yukarı keklük sekişli
Yokuşu aşağı tavşan büküşlü
Kadın yürüyüşlü doğan bakışlı

Nakarat

[1] Kevran : Kervan

[2] Savran : Kutarda kafilé başı

[3] altıpatlar : Rûvelver

İSPARTA'DA DÜĞÜN ÂDETLERİ

İsparta kasabasının kızları gelin oluncuya kadar azap ve neş'e ile karışık bir intizar devresi geçirirler. Çünkü kızlar on üç, on dört yaşından itibaren gelin olmak için içlerinde garip bir arzunun kabardığını duyarlar. Bu memlekette kızların ye-

" Hak , deyince tavşan gibi atılır
Kelle kuyruk bir birime katılır
Ucuzlukta yüz liraya satılır
Nakarat

III

Atım kalk gidelim Halep haneden
Yemin kestireyim eğri kuleden
Cümlemin kismetin veren yaradan
Çırpını çırpını gidelim atım

" En Direk , de çıkırayım nahını
Üç güzele dokudayım çulunu
Koç sağraktan dogradayım yolunu
Kız suya çıkmadan yetelim atım

Atım gideceğin bir belli yoldur
Ön [1] tatar deresi dizginin kaldır
Elbistanda sabah namazın kıldır
Bu gün İgdeliğe yetelim atım

Engin olur yaylaların ovası
Yüksek olur Erzurumun havası
Çakmak gediğinde Kızlar kulesi
Bu gün nazlı yâre yetelim atım .

Karacaoğlan der ki yârin yar ise
Ağyar ile ahdu amanın bir ise
Kır at sende kûhanlık var ise
Yar uykuda iken yetelim atım .

Hüseyin Avni

H. B. D. Azamından (Ankara)

[1] (Önüm) demektir

gâne emeli, iyi bir aile ocağı kurmaktır. Bura kızları, ne asrı modaları, ne kendilerini naza çekmeği, ne de aldatmağı bilirler. Bunlarca hayat demek, kız iken halı tezgâhlarında çalışmak, gelin olduktan sonra ev kadını olmak, sabahtan akşama kadar canlı bir makine gibi iş görmektir. Bir Isparta kadını, Anadolu'nun mütevekkil, kanaatkâr, cefakâr aile kadını nümunelerinden biridir.

Her yerin az, çok kendisine mahsus evlenme merasimi vardır. Ben bu yazımla Isparta halkının nasıl evlendiklerini anlatmağa çalışacağım: kızları daha on üç, on dört yaşında gelin etmek, oğlanları uçkurunu harama çözmemek için baliğ olur olmaz, daha körpe çocuk halinde iken evermek burada an'ane hükmünde idi.

Çocuğunun mürvetini görmek isteyen oğlan anaları akşamları ocak başında kocalarıyla başbaşa vererek buna ait planlar, düşüncelerle saatlerce dertleşirler, kat'i bir karar verdikten sonra, bir akşam bütün yakın ve uzak akrabalar davet edilerek bir vesile ile mes'ele

açılır, buna dair uzunboylu konuşulur. Bu meclisin mutlaka müsbet bir karar vereceğine şüphe etmemelidir. Ertesi gün çocuğun anası da dahil olduğu halde üç, dört kadın görücülüğe çıkarlar.

Daha ufak yaştan biribirile nişanlanmış olanlar için bile bu merasimi yapmak mecburiyeti vardır. Görücülüğe çıkan kadınlar, sokakta bir çok evlerin kapılarını çalarlar. Böyle bir çok yere uğramaktan maksat, görücü olduklarını kimseye sezdirmemektir. Fakat nereye girerlerse girsinler, görücü olduklarının anlaşılması mümkün değildir, çünkü kalabalık olmaları, vaziyetleri, bunu derhal, misafir oldukları evin kadınına çaktırmağa kâfi gelir. Evin kızı gelenlerin elini öptükten sonra çekilip gider. Alelade zamanlarda gelen misafirlere kahve ikram edildiği halde görücülere asla bir şey verilmez. Kahvenin verilmesi muvafakat cevabı vermek demektir.

Görücüler yarım saat kadar kızın bir daha odaya gelmesini beklerler. Fakat kız misafirlerin yanına hiç çıkmaz. Görücülerin yanına gelmek, oturmak en

büyük ayıp sayılır. Bunun üzerine görücülüğe gelenler mes'eleyi açarlar, maksatlarını anlatırlar. Kızın anasından müsbet veya menfi cevap almak birinci geliste kabil olmaz. Üçüncü veya dördüncü ziyarette muvafakat veya ademi muvafakat cevabı verilir. Görücülere kahve ikramı muvafakat veya ademi muvafakat demektir.

Muvafakat cevabı alındığı, yani kahve ikram edildiği gün esasa ait bazı şeyler konuşulduktan sonra oğlan tarafı evlerine avdet ederler. Ertesi gün oğlan ve kız taraflarına mensup erkekler bir dost evinde (eskiden medresede) toplanarak şerbet içerler, bu merasim bitince söz kesilmiş, artık iki taraf, muvafakat ettiklerini ilan etmiş olurlar.

Bunu müteakıp sıra nişan merasimine gelir. Nişan günü nişandan üç gün evvel tayin edilir. Muayyen olan tarihte oğlan ve kız evlerinin bütün yakın ve uzak akrabaları, konu komşu, dost, tanıdık, kız evinde toplanırlar. Öğleden sonra içi lokum, şeker, lavanta, terlik ipekli kumaş ve saire ile dolu ve üzeri ipek bir tülle örtülü bir tepsiyi yenge vasıtasile oğ-

lan tarafı kız evine gönderir . Tepsi gönderildikten yarım saat kadar geçince oğlan anası bir kaç akraba kadınla beraber takılacak nişanı alarak kız evine gider . Kız süslenmiş olduğu halde bir köşeye saklanır . Kahveler içilir, oğlanın akrabasından genç bir kadın vasıtasile gelin olacak kız kaynananın karşısına getirilir . Beşibirlik, küpe, yüzük gibi bir şey, nişan olarak diğer bir genç kadın tarafından gelin olacak kıza takılır . Bunun üzerine kız, orada bulunan ihtiyar, genç bütün kadınların ellerini öper . Bu merasım bir saat kadar devam eder, merasımın hitamında kız evinde kimse kalmaz .

Nişandan üç gün sonra kız evinin oğlan tarafına hediye göndermesi lazımdır . Bu hediyeyi damada çamaşır, şekerpare, lavanta, kaynata ve kaynana ile görümcelere yazma, çorap, entarilik ve buna mümasil eşya teşkil eder . Bu suretle evlenmenin birinci safhası nihayete ermiş olur .

Artık en mühim mes'ele düğün zamanını tayin etmektir . Kız evi elinden geldiği kadar düğünü geriletmek ister , iki taraf epeyce çetin bir yarışa gi-

rişirler, bir haftadan bir seneye kadar bir vakit tayin olunur . Tayin olunan zaman gelince oğlan evi tekrar düğün istemeğe gider . Bu mülakat behemehal hüsnü suretle neticelenir . Her hangibir sebebe müstenit olursa olsun yapılacak itiraz, aradaki münasebetin inkıtasını mucip olur

Düğün :eraiti kararlaştırıldıktan sonra kız ve oğlan evleri ayrı ayrı okucu çıkarlar . Okuculara iskarpın yapmak âdetidir . Bunlar tepeden tırnağa kadar bol kollu iki yenli ipek bir ferace giyer, yaşmaklanarak yüzlerine siyah peçeler örtünürler . Yaşmağın ucunu kollarının üzerine alarak gezerler . Okuculuk (Okuyuculuk) kârlı bir san'attir . Davet için uğradıkları her evden beş kuruştan bir liraya kadar bahşış alırlar .

Okucular cuma günü güneş doğmadan evvel Ulucamiye giderler . Camiye hitaben, meselâ: • Ey Ulu cami kantarcılarının selamı var, ağraşı günü (pazartesi) karyolaya, dernek günü kına yakmağa buyuracaksın • derler . Tam oradan ayrılırken dikici çıraqları kadının etrafını sarar, bunların elinden okucular, ancak koyunlarında sakla-

dıkları pide ile tahın helvasını vermek suretile kurtulabilirler.

Okucular, üç gün sabahtan akşama kadar gezerler. Mahalle çocukları bunların arkalarından: « Okucu , Okucu , tenekeden ekmek kapıcı » diye bağırırlar.

Oğraş günü kız tarafı oğlan evine karyola kurmağa giderler Burada fakir aileler bile karyola kurarlar . Karyola kurulurken ev , devletlilerle hınca hınç dolar. İpekli takımlar karyolanın üzerine kızın akrabaları tarafından serilir, araba ile gelen çeyizler de oğlan tarafınca diğer bir odada teşhir edilir. Kız o gün akşama kadar kendi evinde yapa yalnız korku ve helecan içinde oturur. Karyola kurulurken, çeyiz serilirken hazır bulunanlar mutlaka ikindiye kadar beklemek, vakitsiz de olsa o zaman çıkarılan yemeği yemek mecburiyetindedirler. Düğünün birinci günü bu suretle biter .

Dernek günü, yani salı günü hamam günüdür. Oğlan evi tarafından kız evine hal ve vaktına göre beşten otuza kadar araba gönderilir. Davetliler hususî bir hamama öğlenden bir iki saat evvel çalgılarla gider Güvey tarafından bir gün evvel hamama sabun, kına gibi şeyler

gönderilir . Akşam üzeri aynı merasimle kız evine gidilir. Kızın samimî arkadaşları, yakın akrabası kendisiyle beraber kalarak yemek yerler, gece çalgı çalarak oyun oynarlar .

Çarşamba günü akşamı kız evinde erkekler toplanarak nikâh yapılır. Nikâhta cari bazı gürültüler, daha doğrusu pazarlık yapılır. Bu gece kız evinde de kına gecesi vardır .

Perşembe gecesi kız evi yüzlerce kadınla doludur. Bu gece oğlan evinde de eğlence yapılır. Çünkü kına gecesidir Her iki taraf sabahlara kadar coşar, oğlan evinde rakı içilir, kadın oynatılır, zeybek oyunları oynanır, bütün mahalle :

Sinan oğlu kalelerin yıkılan
Yıkılan yerine arpa dikilsin
Sinan oğlu atar atar vuramaz
.....

türküsunü çalar, dururlar.

Kına gecesi kadın çarşafı giyen erkekler kız evine giderek açık olan tek gözleriyle kız beğenirler ve kadınları seyrederek.

Yatsı vakti oğlan tarafı kız evine sini gönderir. Sini göndermenin usul ve erkânı vardır. Sini gelirken oğlan tarafının bütün akrabası ve arkadaşları ellerinde meşale, önlerinde çalgı olduğu halde hep bir ağız-

dan türküler söyleyerek kız evine gidelerler . Mahallenin bütün delikanlıları bu kalabalığın peşine takılır , gece insanın hissiyatını gıcıklayacak bir tür-kü okurlar . Bazan da :

Gül ezzerler , gül ezzerler
Ah gülü tabakta ezzerler
Güzeli candan severler
Ah aşkından coştı gönül
Yârdan ayrılmak ne müşkül .

diyerek kız evinin önüne gelirler . Patlıyan silahlarla kala-balık birbirine girer . Sini kız evine verilirken çalgı sokakta bir fasıl yapar , köçekler oynar , çalgıya , köçeklere , siniyi getirene kız evi tarafından bahşış verilir .

Saat alaturka üçe , dörde gelince sinideki çerez ve hediyeler misafirlere dağıtılır . Bazan oğlan perşembe gecesi kıyafetini değiştirerek kız evine gider , تنها bir köşede kadınları seyreder . Bazan da kızın akrabasından biri oğlan evine giderek olup biteni anlamağa çalışır .

Gece yarısından bir saat evvel kızın eline , ayağına kına koyarlar . Bundan sonra kadınlar hep bir ağızdan :

Gelinim kınan al olsun
Bunda ditiğin bol olsun .

türküsünü söylerler . Kız evinde

kadınlar sabaha kadar oynar , çalar ve sıçrarlar . Fakat oğlan tarafı gece yarısı mutlaka evlerine gitmiş bulunmalıdırlar .

Kız tarafı sabahleyin erkenden gelir , gelini allayıp pullayarak süslerler , kaşlarına rastık , gözlerine sürme çekerler , başına da bir taç oturturlar . Öğle üzeri akraba ile gelin sokak sokak gezdirilerek oğlan evine götürülür . Hal ve vakti olanlar koltuk yaparlar , fakir olanlar isterse buna lüzum gör-meyebilir .

Akşam üstü güvey , eşe , dosta , akrabaya « Gerdek aşısı » diye bir ziyafet çeker , sonra en yakın camiye giderek güvey namazı kılınır . Namazdan alay halinde gelinerek eve girilir . Güvey yumruklarla gelinin odasına sokulur . Bu suretle merasime nihayet verilir .

Sabahleyin güvey tarafı hama gider . Bir hafta gelini görmek üzere gelen kadınlar , iki sevdalıyı bir türlü rahat bırakmazlar . Gelin görmeğe gelmek âdeti en mühim bir vazifedir .

Hafta sonunda kız ve oğlan tarafının bütün erkek ve kadın akrabası güveyin evinden çıkıp çeyiz altında yemek yemeğe gelirler . Bu yemekten sonra

SAFRANBOLU'DA YÜRÜK DÜĞÜNLERİ

Safranbolu, «Zonguldak» vilayetine tabi ve iskelesi olan «Barın»'da on sekiz saatlik mesafede kâindir İhtiyar dağların yamaçlarını birbirinden ayıran «Susurluk : Soğanlı» çayı imtidadınca küme küme ayrılıp geniş bir sahayı Safranbolu'nun köylükleri, gene Susurluk çayına muntehi olan «Dabakna: Dabakhane» deresinin kenarları da kasabayı teşkil eder.

Kasaba, ovanın sahhî şeraitle telifi kabil olmıyan iskâna gayri salih bir sahasını kaplamıştır. Yaz mevsiminde bilhassa derenin kuruması kasabada bazı hastalıkları arttırır, bu yüzden şehirli her yaz bağlara göçmeğe mecbur kalırlar. Bu cihetle şehir yazın ıssız bir haldedir, kasabanın pazarı olan cumartesi günü öğleden evvel biraz hayat göze çarpar, sair çeyiz sandıklara yerleştirilir, güvey işi, gücile, alış, verişile uğraşmağa başlar. Bir hafta sabahlara kadar düğün gürültüleriyle uğulduyan mahalenin sükûnu avdet eder.

Hikmet Turhan

H. B. D. İzmir Mümessilik Heyeti
Azasından

günler ise öğleden sonra dükkânlar kapanır, bütün çarşı halkı bağlara çekilirler. Bu ıssızlık bir hafta aynı şekilde devam eder.

Safranbolu'nun yüzünü güldüren, neşesini yerine getiren köyleridir. Safranbolu, köylerine nisbeten daha az mamurdur.

Bilhassa Yürük köyü, bir a-ları itibarile şehirden daha çok caziptir. Köylüleri şehirli mahdud ihtiyaçlar da bağlamamış olsa Safranbolu'ya bir köylünün gelmesi bile tasavvur olunamaz. Kasabanın köylere uzak olması, buna bir de yolsuzluğun inzımam edişi şehirli-lerle köylülerin münasebetlerini azaltmış, yalnız şehrin pazar gününe inhisar ettirmiştir. Kasabaya en yakın köy asgari beş saatlik bir mesafededir. Yollar da sarp dağ eteklerinde gayri muntazam insan izleriyle sıkışmış dar geçitlerden ibarettir. Yürük köyleri şehre beş saat ile on saat uzaklıkta kâindirler. «Karıt, Kuzyakı, Navsaklar, Hacılar, bir sırtı, mukabil sırt eteklerini de Yürük köyü, Konarı, Toprak cuma, Yası teşkil etmektedir. İbarit,

Hacılar obası, karakoyunlu, şehre nazaran daha ziyade şarkı şimaliye tesadüf etmektedir. Köylerin yekdiğerine olan mesafeleri de bir ile beş saat arasında tehalüf eder

Köylülerin başlıca san'atları reçberliktir. Nufusun çoğalması, ihtiyaçların artması Safranbolu köylüsünü İstanbula doğru bundan yüz elli sene evvel sovketmiş, yerleşme hadisesi de bundan yarım asır evvel vakı olmuştur. İstanbula yerleşen Safranbolu köylüsü iktisadî sahada İstanbul'un çok faal bir unsuru haline gelmiş, Türkiye'de âdetâ ilk un ticaretile ekmekçiliğin iptidai bir karteli halini almıştır.

Buraya yerleşen Safranbolu köylüsü köyünün âdet ve an'anelerine çok sadık kalmış, ata göreneklerine daha sıkı bir surette bağlanmıştır. Bundan beş sene evveline kadar «Sıra nebeti», «Helva sohbeti», «Kır âlemi», hemşerilerin birbirlerinden «kız alıp vermeleri» devam etmekte idi. Son üç sene zarfında munhasıran hemşeriler arasındaki bu toplanma ve alış verişler şimdi yalnız akrabalar arasında göze çarpmıyacak kadar sessiz geçmektedir.

..

Kasımda Safranbolu köylüsü

tarlasını kazıp tohumunu ektikten sonra maişetini tatmine kâfi gelmeyen emeğini tamamlamak için, yüreği yana yana torbasını hazırlar, dağarcığını sırtlar, birer ikişer şehre şehirden de Bartının eğrim büyrüm yollarına kârvan kafilelerile düşer, oradan da vapura binerek İstanbul yolunu tutar.

İstanbulda (Tahta kale)ye indiğinin haftasında da iş aramak külfetin de kalmaz, hemşerileri onları derhal himayeleri altına alırlar. ekmekçi, bökerci, simitçi furunlarında kimisi hamurcu, kimisi yardımcı [1] kimisi (yamaklığa) [2] girerek hasat mevsimine bir ay kalıncaya kadar çalışırlar

Bağ bozumu zamanı İstanbulda tamamiyle yerleşmiş olan Safranboluluların köylerini ziyaret mevsimi olduğu gibi hasat vakti de İstanbulda bulunup köylerle alâkalarını kesmemiş olan Safranboluluların sılaya muvakkaten avdet mevsimidir. Esasen hiç bir Safranbolulu memleketi ile alakasını buraya

[1] Yamaklık: furunlarda ekmek pişiricilerinin yanındaki çıraklarla tezgâhı idare edenin yanında muavenetçi bulunanlara derler.

[2] Yardımcı: hamur açanlara yardım edenlere derler.

yerleşmiş de olsa tamamilе kesmemektedir.

Güz mevsiminde İstanbulda ekmekçi, simitçi, börekçi dükânlarında kazandıkları beş on parayı cebine kor, gene aynı yollardan sıra eder.

Bu dönüş pek neşeli olur. Kattircının [1] şehre geldiği köylerden duyulduğu gün âdeta bir bayram günü olur Ogün ihtiyar babalar oğullarını, delikanlılar babalarını şehre at indirerek almağa gelirler. Köylünün şehre gelmesi İstanbula gitmek kadar zahmetli bir yolculuktur. Şafaktan evvel köyünden çıkan bir köylü öğle sıcağı basmadan evvel pazarda işini bitirir, hemen köyüne döner. Köylünün şehirle münasebeti mübrem ihtiyaçlarla teferrüata aittir. Bundan maada zamanlarda, bağı ile bahçe[2] ile, çiftile çubuğu ile, çoluğu ile çocuğu ile meşgul olur.

Kattircıların şehre gelişi köylüyü hususî mahiyette şehre indirir. Şehirde İstanbuldan gelen yolcular itina ile, tıpkı bir güvey gibi giyinirler. Mavi şalvar, kалоş kundura, boyundan bağlama köstek, çep ken silah ve silahlık

[1] Kattirci: emanetçilere denir.

[2] Bahçe: bostan mukabilidir.

Bu âdetin yaşı tabammülü yoktur. Hemen hemen her İstanbuldan gelen köylü köyünde rağbet bulan elbisenin en muhtesasını giyer.

İstikbale gelen köyün delikanlıları da sıra edenleri ortalarına alarak doğruca köyün yaya izlerle yaratılan yolunu tutarlar. Yolda güzel sesli gençler mani okurlar:

Adam aman nem alır
Yatma a kız yüz üstü
Ak göğüsler nem alır
Ben bir felek soygunuyum
Hırsız benim nem alır.

Maniyi şarkı takip eder.

İstanbuldan nar geliyor çiçeği mor çiçek
Doldur hanım mastıkayı beyler içecek
Yol ver kadın şurdan efeler geçecek

şarkiyi de gene mani itmam eder

Adam aman kara ben
Acemî tavşan gibi
Dala kaldım kara ben
Yar nerenden öpeyim
Her yanların kara ben

Bu ahenkle köye yarım saatlık mesafe kalınca bellerden tabancalar çıkarılır, havaya silah endahtı başlar. Bunu sevinç nazarlarının dağ hüyüklerine çarpup gelen akisleri takip eder.

Köyden de aynı mukabelelerle cevap virilir.

Analar, babalar, kardeşler köyün dış kapusunda - bilhassa

Hacılar obasında - (hire) [1] kapusu tabir edilen yerde yolları önlerler.

..

Köye gelişi takıp eden ilk cuma günü harman duası günüdür. Harman duası edilmedikçe hiç bir kimse tarlasından ot bile koparamaz. Duayı müteakip her kes tarlalarına yayılır, birer arpa başağı kopararak evlerine dönerler.

İlk önce arpa yolumuna gidilir, kadın ve erkekler arpa yollarlarken ince ve kıvrak seslerle:

Arpalar orak oldu
Yakınlar orak oldu
Gitti yarım gelmedi
O bana merak oldu.

Arpa ektim çakılı
Şimdi kızlar akılı
Seveceksen gelin sev
Alın kırkma keküllü. [2]

Arpa ektim düze ben
Dayanamam naza ben
İşallah kavuşurum
Gerdanı beyaza ben

Hesadın zahmeti bu ılık muhabetler içinde kaybolur. Fakat delikanlılar hesat bitir.

[1] Hire: küçük mukabilidir. (sen benim hiremain) demek (benim küçükümsün) mukabilindedir.

[2] Keküllü: kakıl demektir.

"Konman kuşlar konman daldan ayrıldım,
„Alın top keküllü yârdan avrıldım."

mine doğru manilerini çok manidar okurlar:

Hey hıزارa, hıزارa [1]
Dalda kirez kıزارa
Ana benim çağım geçti
Durma bana kız ara.

Deveyi düzde gördüm
Kırkmayı yüzde gördüm
On iki gelin sevdim
Sefayı kızda gördüm.

Kızlar da bir taraftan:

Bi yürek iki yürek
Büber havanda gerek
Senin gibi ervana [2]
Benim gibi kız gerek.

diye serzenişli şarkılar söylerler.

Hasat bitimi hayat filizle-
rini ekeceklerin mevsimidir.
Göz konulup harmanlar boşaldıktan sonra sıra evlenecek gençlere gelir, bunlar birbirine uygun ve bağlı hadiselerdir ki birini değerine taktım imkân harcindedir.

Analar, babalar şimdi evlenecek oğullarına kız aramağa koyulurlar. Kız aramak eşkâle tabi merasimi sırasile ifa etmek mahiyetinde bir hareket-
tir. Esasen her gencin evleneceği kız baba ve ana tarafın-

[1] (Hızara): Odun kesmeğe mahsus olan büyük desterelere (Hızar) ve gene bu desterelerin sıkıştırılması için vidalı yerine (hızara) derler.

[2] Ervan: aslan gibi delikanlı manası mukabilidir.

dan çocukların küçüklük çağın da kararlaştırılmış olur. Köy içinde yapılan akitler bu kabildendir. Köy harcinden alınacak kızlarda ise hal böyle değildir. Burada ananın vazifesi mühimdir. Ana köy köy kendine, kendi tabına uygun bir kız buluncıya kadar görücülüğünde devam eder. Oğul bulunan kız (fodul) [1] da olsa ana ve babanın arzularını olduğu gibi yerine getirmek mecburiyeti bir emri tabii halini almıştır. Körücülük haftalarca sürer, körüçüye çıkan kızlar (kaçalak) [2] giyerler.

Görücüler kızı begenirlerse, ertesi gün (pişi: [3] yağlı ekmek, yufka ve helva) yaparak kızın evine tekrar gelirler. Bu geliş kızın beğenildiğine bir işaret telakki edilir.

Kız evi de bu esnada bir taraftan oğlanın şeraiti hayatiye ve içtimaiyesini ve servetinin

derecesini alakadarlardan tahkik eder. Eğer kız evi bu evlenmeğe rıza göstermiyecek olursa görücülere:

— Bizim satılık kızımız yok. Allah kısmetinizi başka yerden versin der ve görücülere getirdikleri pişi, yağlı ekmek, yufka ve helvayı olduğu gibi iade ederler.

Kız evinin akte rızası halinde oğlan evinin getirdiği (pişi) iade edilmez. Kız evi de bilmukabele görücülerin köylerine döneceği esnada (un ve buğday) vererek zımnen muvafakat sözünü vermiş olur.

Bu şerait dahilinde düğün hazırlıkları başlar.

Oğlan evi evvela köyün uslusuna [1] beğenilen kızın istenilmesi için vesatet edilmesi haberini oluştıır.

(Köy ayanı) nın toplandığı yer mektep[2]dir.

İhtiyarlar mektepte yerleşerek düğünün her iki aileye ne dereceye kadar faydalı ola-

[1] Fodul: kaba, saba manasıdır.

[2] Kaçalak: genç kızların görüçüye çıktıkları vakit giymiş oldukları elbise-likdir. Bu elbise kızın sadece gözlerini gösterir, vücudunun sair yerlerini göstermez. Kaçalak genç kızın "âdet yerini bulsun," diye giymiş olduğu elbisedir, yürekli erkeklere "kaç göç," yoktur, bir merasimden ibarettir.

[3] Pişi: tere yağı ceviz ve peynirle pişirilen bir nevi hamur ıstıdır.

[1] Köy usulü: Köyün sözü geçen ağalarına denir, bunlara köy ayanı ihtiyarlar da denir.

[2] Mektep: köy ayanı akşamları burada toplanırlar. Bu da kahve olmasından mütevellittir. Mektepler aynılara münkasem değildir.

bileceğini tayin ederler. Dügüne mümanaat âdet değildir.

Tavassut günü köy ihtiyarları büyük bir cemaatle mektepten kalkarak kızın bulunduğu köye hareket ederler, kızı, sağ ise babasından, değilse anasından isterler. Baba kapının eşiğine çıkar, cemaata hitaben:

— Ben bir gelise, iki gelise kız vermem, bir vuruma çam yıkılmaz ağalar!.. Bir daha gelin der.

Alay bu söz üzerine avdet eder.

Bir kaç gün sonra gene aynı kafilе kapuya gelir, kızın babasının aynı sözlerle karşılaşır ve dönerler.

Üçüncü geliste köy ayanları kızın babasına yüksek sesle:

— Oğlumuzu kızına münasip gördük, ne dersin ağa derler.

Baba gene bir az tereddütten sonra:

— Ne deyin.. sizin münasip gördüğünüzü ben de münasip gördüm, şeriatın kestiği parmak acımaz der ve köy ayanını yemekle ağırlar.

Oğlan evi namına o gün köyün usluları hareket eder. Kız

evine (alaca) dan iki intari, [1] zenginse üstününkü (sivai) altıninki (buncuklu kutnu), kutnudan içlik, sarı çizme (başına bir fes) beline bir tarabulus kuşağı veyahut (Acem şalı) (beş yüz kuruştan aşağı olmamak üzere) altın para ağırlık, düğün masrafı da ayrı olmak üzere (yağ, keşkeklik, pirinç, hoşafılık) verirler.

Kız evi de buna mukabil köy ayanı delaletile güveye, kaynanaya, kayınlara, görümcelere birer kat iç çamaşırı ile birer çift sarı papuç hediye eder. Bu suretle söz kesilmiş olur.

Düğün başlangıcı da söz kesimini takip eden haftanın ilk perşembe günü başlar. Düğünler sekiz gün ve gece devam eder.

Ahmet Baha

[Alt tarafı gelecek nushada]

[1] Alaca: al üzerine beyaz dal işlemeli gömlektir. Al köylülerin en çok sevdiği kumaşlardandır, muhtelif renklerle işlemeli alacalar vardır. Alaca halk şarkılarında da nazara çarpar:

Kötünün çenberi dalda ne gezer
Kötüyü sevenler camından bezer
Var mıdır kötüye kazılmış mezer
Şöyle olur böyle olur yârın güzeli
Al giyer esdirir akşam üzeri

Kolombiya Plakları



Klasik Türk musikisinin en orijinal ve kıymetli mahsullerile Anadolu'nun muhtelif yerlerinde tespit edilen halk türkülerini asıllarındaki nefasetle dinlemek için bunları muhtevi olan Kolombiya plaklarını elde etmekten başka çare yoktur. Yüksek klasik parçalar ve bakir halk nağmeleri Kolombiya plaklarına muvaffakiyetle geçirilmiştir. Müracaat yeri : İstanbul katırcıoğlu han, Blumental biraderler.

ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dört seyahatte Anadolu'da toplanan halk türkülerinin güfte ve besteleri on üç defter halinde nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Her defterin Fıatı (25) yalnız son defterin bedeli (100) kuruştur. Müracaat yeri :

(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)

Fiatı (10) kuruştur

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır
aylık mecmua*

Sayısı [10] kuruştur

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve idare işleri için müracaat yeri:

(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)

Halk Bilgisi Derneğinin kitapları

Halk Bilgisi Rehberi

Seçme Halk şiirleri

Halk Bilgisi Mecmuası

Seçme Memleket şiirleri

Yunus Emre

Erzurum Oyunları ve Oyun Havaları

Türkistan sanatçıları lenceasının risalesi

Türkçede Daş Lahikası

Bilmeceler

Rapor (Derneğin birinci ilmi seyahatine ait)

Baba Salim

Halk Bilgisi Haberleri [Birinci cilt]

İkinci basılışı

Mevcudu azdır

Birinci Cilt : 1928

Mevcudu yoktur

Sırrı Numan Bey

Profesör Samoyloviçten tercüme

Caferoğlu Ahmet B.

Hamamizade İhsan B.

Abdülkadir B.

İhsan B.